blue

fly smart

blue

WORLD AIRLINE WINNER SKYTRAX AWARDS 2015

Best Regional Airline Europe 2015

ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ **AEGEAN** & ΤΗΣ **OLYMPIC AIR**
AEGEAN & **OLYMPIC AIR** INFLIGHT MAGAZINE
ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΣΑΣ ΤΕΥΧΟΣ - YOUR FREE COPY TO TAKE HOME

AEGEAN

A STAR ALLIANCE MEMBER

JANUARY - FEBRUARY 2016

Graceful Athens

Greek National Opera's principal dancers breathe life into the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center

A STAR ALLIANCE MEMBER

Κατά τη διάρκεια κατασκευής του λόφου του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος, Σεπτέμβριος 2013 / During the raising of the hill in the Stavros Niarchos Park, September 2013

Η ΕΛΛΑΔΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Οι πρώτοι χορευτές της Εθνικής Λυρικής Σκηνής (ΕΛΣ), Μαρία Κουσουνή και Βαγγέλης Μπίκος, αποτυπώνουν με μοναδικό τρόπο τη διαδρομή του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος από την πρώτη μέρα που ξεκίνησαν οι εργασίες, πίσω στο 2013, έως σήμερα. Ένα project μοναδικής αισθητικής, συναισθηματικής, ιστορικής και ηθικής αξίας του πολύπειρου φωτογράφου Βασίλη Μακρή με τίτλο «Ενσάρκωση».

CULTURE TAKES CENTRE STAGE

The principal dancers of the Greek National Opera, Maria Kousouni and Vangelis Bikos, illustrate the evolution of the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center, from day one of the project in 2013 right up to the present. "Incarnation," a series of images by seasoned photographer Vassilis Makris, offers the portrayal of a project of aesthetic, emotional, historic and moral significance.

Κατά τη διάρκεια κατασκευής του υποσκήνιου της Κεντρικής Σκηνής, όπως διακρίνεται στο βάθος, Οκτώβριος 2013 / During the construction of the main stage's pit, as shown in the background, October 2013

Κατά τη διάρκεια των εργασιών θεμελίωσης στο κτίριο της Εθνικής Λυρικής Σκηνής. Πίσω διακρίνεται ο λόφος του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος στο τελικό του ύψος, Οκτώβριος 2013 / During the construction of the Greek National Opera building's foundations. In the background, the hill of the Stavros Niarchos Park at its final height, October 2013

ΕΝΑΣ ΠΙΝΑΚΑΣ από λάδι, διά χειρός του ερασιτέχνη ζωγράφου πατέρα του, που έδειχνε δύο μπαλαρίνες. Αυτόν κοιτούσε όλη τη νύχτα ο Βασίλης Μακρής στο σαλόνι του πατρικού του, περιμένοντας να ξυπνήσει η μητέρα του για να της ανακοινώσει ότι ο σύζυγός της, Κώστας Μακρής, ένας ταλαντούχος γραφίστας στην Columbia Records, ήταν νεκρός. Μια ιδιαίτερα φορτισμένη στιγμή που έδωσε την έμπνευση στον Βασίλη Μακρή για ένα μοναδικό στα χρονικά εγχείρημα: την απεικόνιση της εξέλιξης των εργασιών στο Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος, με πρωταγωνιστές τους δύο πρώτους χορευτές της Εθνικής Λυρικής Σκηνής, το νέο σπίτι της οποίας βρίσκεται στο υπό ανέγερση Κέντρο.

«Στις φωτογραφίες αυτές δεν έχει γίνει καμία επεξεργασία. Είναι πραγματικοί χορευτές σε ένα πραγματικό εργοτάξιο. Δεν ποζάρουν· ακολουθούν τη χορογραφία ενώ εγώ τους φωτογραφίζω», διευκρινίζει ο κ. Μακρής. «Οι χορευτές βρέθηκαν εκτός σκηνής, σε πρωτόγνωρες συνθήκες εδάφους και περιβάλλοντος. Ήταν ένα πολύ δύσκολο εγχείρημα, που έγινε εφικτό επειδή ακριβώς έχουν πειθαρχία, μεγάλη ικανότητα συγκέντρωσης και απόλυτη αίσθηση του χρόνου και του χώρου».

Η άδεια από τους τρεις εμπλεκόμενους φορείς (Εθνική Λυρική Σκηνή, Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος, Κέντρο Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος) δόθηκε μετά τους αρχικούς δισταγμούς για λόγους επικινδυνότητας και ασφάλειας. Τόσο ο φωτογράφος όσο και οι χορευτές φορούσαν κράνη, μπότες και γιλέκα ασφαλείας, τα οποία οι τελευταίοι έβγαζαν μόνο λίγο πριν από το δευτερόλεπτο του κλικ. Φυσικά, προηγήθηκαν διαδοχικές επισκέψεις για εγκλιματισμό στο εργοτάξιο και παρακολούθηση σεμιναρίων ασφαλείας, ενώ σε κάθε στάδιο του project ήταν παρούσα πολυμελής ομάδα ασφαλείας.

Οι πρώτες 16 φωτογραφίες του project «Ενσάρκωση» παρουσιάστηκαν για πρώτη φορά τον Ιούνιο του 2015, στο πλαίσιο του τετραημέρου εκδηλώσεων του ΚΠΙΣΝ «Η Νύχτα Μέρα στο Πάρκο Σταύρος Νιάρχος». Στο Blue δημοσιεύονται 9 από αυτές, σε αντιστοιχία με τη χορογραφία και τα στάδια κατασκευής, και επιπλέον η εικόνα του εξωφύλλου, που παρουσιάζεται για πρώτη φορά. Το project, που βρίσκεται ακόμη εν εξελίξει, θα ολοκληρωθεί ταυτόχρονα με την περάτωση του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος, την οριστική μετακόμιση σε αυτό της Εθνικής Λυρικής Σκηνής και την πρώτη της επίσημη παράσταση.

PHOTOGRAPHER Vassilis Makris had spent an entire night in the living room of his family home looking at an oil painting created by his father of two ballerinas, as he waited for his mother to wake up before announcing to her that her husband, Kostas Makris, a talented graphic artist at Columbia Records, was dead. This emotional experience inspired the photographer to embark on a unique endeavour and capture the construction process at the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center through a series of photographs of the principal dancers of the Greek National Opera, which will be housed at the Center now nearing completion.

"No processing was done to these photographs. They are real dancers on an actual construction site. They're not posing – just going through the choreography while I photographed them," Makris explained. "The dancers found themselves dancing offstage, in unprecedented conditions with regard to the ground surface and environment. It was a very difficult venture made possible precisely because they possess discipline, great concentration, and a complete sense of time and space."

Permission for the photography sessions was granted by the three responsible parties – the Greek National Opera, the Stavros Niarchos Foundation and the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center – after initial hesitation as a result of safety and security concerns.

Both the photographer and the dancers wore helmets, boots and safety vests, which the latter would take off just moments before each photograph was taken. Naturally, a series of visits to the construction site were made beforehand for the dancers to get used to the unorthodox conditions and observe safety-related seminars. A large safety team was present at each of the shooting sessions.

The first 16 photographs of the project, titled "Incarnation," were presented for the first time in June 2015, as part of four days of events staged by the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center. BLUE is publishing nine of these, sequenced with the choreography and construction stages, as well as a previously unseen photograph on the cover. The "Incarnation" project, still in progress, will not be finalised until the completion of work at the Stavros Niarchos Foundation Cultural Center, the Greek National Opera's relocation to its new home, and the staging of the first official production.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών θεμελίωσης στο κτίριο της Εθνικής Λυρικής Σκηνής. Πίσω διακρίνεται ο λόφος του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος στο τελικό του ύψος, Σεπτέμβριος 2013 / During the construction of the Greek National Opera building's foundations. In the background, the hill of the Stavros Niarchos Park at its final height, September 2013

Η ΙΔΕΑ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΗΝ «ΕΝΣΑΡΚΩΣΗ»

Ο εμπνευστής του project, Βασίλης Μακρής, μας περιγράφει τη διαδρομή του στο χώρο και το χρόνο.

Το 2006, το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος ανακοίνωσε τα σχέδιά του για τη χρηματοδότηση της δημιουργίας του Κέντρου Πολιτισμού Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος (ΚΠΙΣΝ), ένα έργο που περιλαμβάνει την κατασκευή και τον πλήρη εξοπλισμό των νέων κτιριακών εγκαταστάσεων της Εθνικής Βιβλιοθήκης της Ελλάδος (ΕΒΕ) και της Εθνικής Λυρικής Σκηνής (ΕΛΣ), καθώς και τη δημιουργία του Πάρκου Σταύρος Νιάρχος, συνολικής έκτασης 210.000 m2.

Τον Σεπτέμβριο του 2013 το έργο άρχισε να έχει εικόνα. Άρχισε να φαίνεται το «σώμα» του. Ένα «σώμα» που καθημερινά νικούσε τη βαρύτητα για να σταθεί όρθιο. Τότε ακριβώς έγινε η «ενσάρκωση».

Η «ψυχή», η πρώτη χορεύτρια του Μπαλέτου της Εθνικής Λυρικής Σκηνής, Μαρία Κουσουνή, μπήκε στο «σώμα» του ΚΠΙΣΝ. Χόρεψε στο εργοτάξιο πατώντας πάνω στο χώμα, στο ξύλο και στο τσιμέντο. Με την ίδια χάρη, ομορφιά και ευγένεια όπως θα έκανε και στη σκηνή. Με τις πιο απαλές κινήσεις έκανε μια απέραντη σκηνή όλο το εργοτάξιο, αφήνοντας την αύρα της παντού.

Στη συνέχεια, ζευγάρι με τον Βαγγέλη Μπίκο, μετουσιώνει το χορό, τη μουσική και το τραγούδι, τα στοιχεία που συνθέτουν το είδος του μουσικού θεάτρου που ονομάζεται όπερα.

ΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ

Φωτογραφίες: Βασίλης Μακρής
Ερμηνεύουν οι πρώτοι χορευτές του Μπαλέτου της Εθνικής Λυρικής Σκηνής:
Μαρία Κουσουνή, Βαγγέλης Μπίκος
Χορογραφία: Βαγγέλης Μπίκος
Σκηνική επιμέλεια: Δημήτρης Δημητρούλης

• ενσάρκωση η [ensárkosi] Ο33 : η ενέργεια ή το αποτέλεσμα του ενσαρκώνω. 1. η υλική, σωματική έκφραση ιδέας, ιδιότητας κτλ., το να αποκτά κτ. αφηρημένο ή άυλο υπόσταση αντιληπτή κατά κάποιον τρόπο από τις αισθήσεις μας: Η ~ της Δικαιοσύνης· (πρβ. προσωποποίηση). 2. (θεολ.) ενανθρώπηση: Η ~ του Σωτήρος.
[λόγ. < ελνστ. ενσάρκω(σις) -ση]
* Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών (Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη) - Λεξικό της κοινής νεοελληνικής - 1998, Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

Το project είναι σε εξέλιξη -ακολουθεί την πρόοδο του έργου- και θα ολοκληρωθεί στην Κεντρική Σκηνή της Όπερας, το 2017.

Copyright © 2013-2015 Vassilis Makris

Άποψη από τη σκηνή προς το αμφιθέατρο της Αίθουσας Σταύρος Νιάρχος, Ιούλιος 2014
/ The view from the stage towards the auditorium of the Stavros Niarchos Hall, July 2014

THE IDEA BEHIND "INCARNATION"

The project's creator, Vassilis Makris, describes its journey to fruition.

IN 2006, the Stavros Niarchos Foundation announced plans to fund the development of the Stavros Niarchos Cultural Center (SNFCC), a project that includes the construction and complete outfitting of the new facilities of the National Library of Greece (NLG) and the Greek National Opera (GNO), as well as the creation of the 210.000m² Stavros Niarchos Park.

In September 2013, the project began to take its final form. Its "body" started to become visible, defeating gravity daily while steadily reaching higher, towards the realisation of its vision.

That is when the "incarnation" took place.

The "soul," Maria Kousouni, a principal dancer with the Greek National Opera Ballet, entered the "body" of the SNFCC. She danced on the earth, wood and concrete at the construction site with the same grace, beauty and charm as she does on stage. With gentle, refined movements she transformed the site into an endless stage, infusing it with her energy.

Then, as the ballerina performed a pas de deux with fellow principal dancer Vangelis Bikos, they embodied the incarnation of dance, music and song, the three key elements of the classical art form called opera.

THE CONTRIBUTORS

Photography: Vassilis Makris
Interpreted by Maria Kousouni, Principal Dancer with the Greek National Opera Ballet, and Vangelis Bikos, Principal Dancer with the Greek National Opera Ballet
Choreography: Vangelis Bikos, Art Direction: Dimitris Dimitroulis

• incarnation (in·car·na·tion) 1. the act of manifesting or state of being manifested in bodily form 2. (Theology) the Christian doctrine of the union of God and man in the person of Jesus Christ 3. the personification or embodiment of some quality, idea or principle * Collins English Dictionary - Complete and Unabridged © HarperCollins Publishers 1991, 1994, 1998, 2000, 2003

The project is ongoing – it follows the progress of the construction work – and will be completed on the Opera's main stage in 2017.

Copyright © 2013-2015 Vassilis Makris

Άποψη της κεντρικής σκηνής της Αίθουσας Σταύρος Νιάρχος, Ιούλιος 2014 / On the central stage of the Stavros Niarchos Hall, July 2014

Άποψη της κεντρικής σκηνής της Αίθουσας Σταύρος Νιάρχος, Ιούλιος 2014 / On the central stage of the Stavros Niarchos Hall, July 2014